SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diahuebs 11 Januari 2018 -Edicion-10 Vol.2430
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

TUR NOMBRACION DEN DEPARTAMENTONAN DI GOBIERNO LO BAY CONFORME UN PROCEDURA TRANSPARENTE Y INDEPENDIENTE



Importadornan local ya caba a cuminsa cu alternativanan pa bin cu fruta y berdura for di otro lugarnan den nos region

Minister di Husticia mr. Andin Bikker tin pleno confianza den directora Kathy Paskel

Parke Nacional Arikok:

E Plan di Maneho pa Spaans Lagoen ta den fase di Ehecucion



MEP:

MIKE DE MEZA TA E ULTIMO PA CUESTIONA E TEMA DI HEDGING

APA hopi contento cu resultado di 2017

A ricibi 352 barco crucero cu a 700 mil turista crucero

Den 2018 sigui traha pa mantene e “milestone” aki

Rene Bernabela di TOPA:

Tin trahador di Parke Arikok cu no tin nan posicion huridico drecha

A haci apelacion na minister Otmar Oduber pa follow up cu DRH riba esaki

Sindicato TOPA den e dianan aki tin reunion cu diferente mandatario. Ya caba nan tabata tin reunion cu minister di infrastructura, sr. Otmar Oduber. Aki sindicato a papia riba diferente tema cu ta regarda e cartera di minister Oduber. A papia riba aspectonan por ehempel manera e maneho cu ta wordo hiba na DOW y tambe riba e parti di loke ta e departamento di Kadaster y tambe Parke Arikok.

E tempo ey tabata tin problema ey, y esaki sindicato a trece na mesa hunto cu minister Oduber. A splik'e un ke otro cu tabata tumando lugar, no solamente e maneho sino tambe e manera di maneha Parke Arikok, pa loke ta regarda e parti di gerencia. Den e caso aki a haya un splicacion tambe di minister Oduber riba esaki. A keda pendiente pa sigui cu un follow Up cu Parke Arikok pa e añanan venidero.



Pa loke ta trata e parti di Parke Arikok, minister Oduber a duna un splicacion di su bishita di trabao cu el'a haci ey. El'a duna su pensamento pa locual ta trata e parke. A mustra e sindicato kico ta bay ta e plannan pa locual ta concerni Parke Arikok. Manera tur hende sa, aña pasa, trahadornan di Parke Arikok a acerca TOPA.

Na e momentonan aki tin di compronde cu e miembronan cu tin mas hopi, ta sindicato SEPPA, pero alavez tambe den e ultimo temponan aki, sindicato TOPA a bin ta haya mas miembro cu ta trahando na Parke Arikok. Un di e puntonan cu a papia cu minister Oduber tambe ta, e parti di e posicion huridico di e trahadornan na Parke! E posicion huridico no a wordo regla durante e gobierno anterior. Te asina leu, tin mas of menos 10 pa 15 trahador cu ta den proceso. Nan tin cu wordo encamina pa e Departamento di Recurso Humano di Gobierno, pa finaliza esaki! Pesey tambe a pone accento riba esey, pa esaki keda cla mas liher posibel. Sa cu esaki tin biaha ta tuma su tempo, pero a haci un apelacion na minister Oduber, pa asina tuma contacto cu Departamento di Recurso Humano pa follow up cu nan, pa asina nan por keda cla cu e posicion huridico di e trahadornan di Parke Arikok.

Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 11 di Januari 2018

Pa 8:30 am: R.L.K. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su yiu riba prome di September 2016.

Pa 8:45 am: G.A.K. ta wordo acusa di a maltrata un persona riba 7 di Mei 2016.

Pa 9:15 am: F.F.L. ta wordo acusa di ladronicia di bebida sterki na un supermercado na mas di un ocasion den e periodo di prome di Februari 2017 pa 18 di Maart 2017. E ta wordo acusa di intento di ladronicia di bebida sterki na e mes supermercado riba 19 di Maart 2017. L. ta wordo acusa di ladronicia na varios ocasion di slofnan di marca, atlasnan y lego na un libreria den e periodo di prome di Juli 2016 y 29 di September 2017.

Pa 10:30 am: B.R.J. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 5 di Juni 2017. E ta wordo acusa di e intencionalmente maltrata un otro persona riba prome di Oktober 2017 y di ladronicia di su telefon.

Pa 11:00 am :N.D.S.d.S. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 19 di Maart 2017. Tambe di a maltrat'e cu un arma (un botter di cervez) riba e mes fecha aki y di ladronicia di su telefon.

Pa 11:30 am:: N.G.M. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia den un cas di cartera di un persona riba 27 di Februari 2017. E violencia a encera cu el' a bay riba e persona y a choke y a bise: "Tell her it's okay, tell her to leave".

Ladron a bay cu boormachine for di auto

Dialuna, Central ta manda patruya den Clabiostraat pa ladronicia for di den un auto.

Na e sitio a papia cu e homber A., kende a declara cu el'a para su auto Suzuki Jimmy color berde scur den cura.

El 'a declara cu despues di esey el 'a bay paden. El 'a laga e auto cera y intacto atras.

Un rato despues el 'a bin pafor y a topa cu e porta robez y bahul habri. A. a bay controla den e auto y a constata cu desconocidonan a bay cu su boormachine marca Makita. Keho a wordo tuma y Central a wordo poni na altura.

Minister di Husticia mr. Andin Bikker tin pleno confianza den directora Kathy Paskel

Minister di Husticia, Seguridad y integracion, mr. Andin Bikker kier a clarifica cu no tin ningun intencion di kita directora Kathy Paskel di su puesto na DIMAS.

Segun Minister Bikker e tin un gran respet pa e trabao cu sra. Paskel y hunto nan ta trahando den un bon esfera. E maneho di admision transitorio, pragmatico a ser traha conhuntamente cu sra. Paskel y otro hefenan di departamento. E trabao aki a ser anuncia den luna di December y a keda bon acepta pa nos comunidad. Ministerio di Husticia bao guia di sr. Andin Bikker ta trahando duro, conhuntamente cu sra. Paskel y otro departamentonan, pa moderniza e ley aplicabel y tambe percura cu e maneho y proceso di admision y integracion ta mas eficiente y humano, semper cu debido atencion pa proteccion di nos mercado laboral.

Tur nombracion den departamentonan di Gobierno lo bay conforme un procedura transparente y independiente

Por a tuma nota cu den medionan di comunicacion y tambe riba social media cu e partido AVP ta treciendo rumornan falso cu Gobierno di Aruba ta yenando puestonan di director den departamentonan di Gobierno.

Un biaha mas esaki ta mustra e forma baho cu partido AVP kier opera pa asina purba di tapa nan erornan.

E informacion cu ta sali for di partido AVP bisando cu un Director nobo a wordo nombra na AZV ta informacion incorecto. Den esaki, Gobierno di Aruba ta informa cu na e momentonan aki no tin ningun nombracion y tampoco tin vacatura habri na AZV.

Hecho ta si cu Minister Dangui Oduber lo cuminsa e proceso pa busca un director nobo pa AZV y esaki lo bay na un manera transparente caminda tur esnan cu ta interesa por participa na e proceso di solicitud. E intencion ta pa dentro di poco cuminsa cu esaki.

Nos tin un gobierno serio y tur vacatura lo wordo yena door di e hende muher/ homber corecto pa e funcion na un forma transparente.

Partido MEP ta pidi nos comunidad pa no bay tras di redashi di AVP caminda nan unico meta ta pa trece incertidumbre den pueblo y desacredita nos Gobierno.

Director di Meteo Marck Oduber:

Aruba por a wordo afecta pa tsunami despues di temblor na costa di Honduras

Aunke no den gran escala



Tabata tin un temblor basta fuerte den e parti noordwest di Caribe, tiki noord di Honduras y esey tabata den un area favorabel y tambe altura favorabel di e nivel di lama, cu e lo por a crea un tsunami. Ta pa e motibo aki mester a saca un alerta di tsunami pa e region Caribense. Den e alerta ta indica cu Aruba tambe por a wordo influencia, aunke no grave, ya cu e Alerta pa Aruba tabata abao, pero toch por tabata tin efecto riba e coriente di lama.

Pesey Servicio Meteorologico mester a activa e ora e standard operating procedure. Tabat tin contacto mesora cu Rampengroep Whatsapp caminda cu tin tur ambtenaar y instancia concerni y e ora a saca un aviso pa precaucion, entre 1'or y 4'or di marduga di ayera. Si ta lanta specialmente e parti west di Aruba e coriente por tabata tiki mas fuerte. Tambe parti noord. Tabata tin posibilidad chikito cu e coriente por a cambia un tiki, aunke cu no a spera cu e lama a subi tera, pero por a pone e botonan cu por a dal na entrada. Fisica y teoria tras di tsunami ta hopi nobo ainda. Semper ta saca avisonan y no tur ora e aviso ta keda manera premira. Pero ta un aviso cu ciencia y tecnologia tin te cu 2018 na mundo. Maximo cu por tabata tin un oleahe di 0.3 meter, cu por a causa coriente den lama cu por bolter y bira fastioso. Pesey primordialmente a saca e aviso pa tene cautela, specialmente pa personanan entre 1'or y 4'or di marduga, pa e parti banda di lama costa west, pa evita landa den e oranan ey.

Pero esey a verval caba ya despues di e ora ey. E area cu a wordo afecta primordialmente tabata basta grandi. E tabata core for di Honduras te banda di Mexico, te bay Cuba, Jamaica, Republica Dominicana, Puerto Rico y tambe Aruba y parti Colombia. E area mas peligroso tabata e region mes, cu tabata mas cerca di e actividad sismico. Pero pa Aruba e probabilidad tabata chikito. E teoria tras di tsunami, ta hopi nobo, manera ya menciona. Por bisa cu esaki tabata un bon wakeup call, mirando cu el a pasa den oranan hopi laat den anochi. E proceduranan operacional cu tin na Meteo y cu ta hanteer cu rampenbureau, a traha hopi bon. Ta un bon ehempel prome cu e test di tsunami cu lo a bin na Maart, cu tur aña ta haci. Esaki tabata algo cu a bay live, den realtime y el a funciona hopi bon.

Minister Otmar Oduber:

Hoben Tristan Nedd ta ehempel di amor y creencia den su districto di San Nicolas

Ayeratardi a tuma lugar firmamento oficial di e cafe cu pronto lo tin su apertura den Nicolaas Store: 'Mundi's Health Cafe', di e forma aki Gobierno di Aruba ta mustra cu ta sostene continuidad di e vision cu tin, pa desaroya San Nicolas den un ciudad di herencia y cultura.
Mester gradici coleganan di Cultura, Minister Xiomara Ruiz – Maduro y tambe Minister Dangui Oduber encarga cu Turismo, a conversa cu ambos cu lamentablemente pa motibo di otro compromisonan no por tabata presente na e firmamento.

Ambos colega Minister sigur ta sostene e continuidad di trabao y vision cu a pone dilanti pa San Nicolas pa loke ta desaroyo turistico, economico y cultural den e area aki. Pa cual infrastructuralmente nos lo sigui desaroya e area aki tambe pa logra e meta cu nos a pone nos dilanti, Minister Otmar Oduber a splica.
Cu e firmamento oficial cu a tuma lugar, Tristan Nedd, un hoben di 22 aña, ta pone un reto nobo su dilanti como entrepreneur hoben di pariba di nos isla. Tristan a dicidi di pone su confianza den su bario, algo cu ta tuma hopi curashi.

Fundacion Museo Arubano (FMA) a keda busca te ora cu a logra haya e persona adecua cu e amor y curazon unda cu e mester ta den e aspecto cultural pa su districto, cual a conduci na e hoben cu a tuma e reto pa haci e cafe di Nicolaas Store posibel.
E ocasion aki ta muestra cu Gobierno di Aruba ta kere den e proyecto y vision cu a inicia cune na San Nicolas, cual kizas pueblo a haya e impresion cu a keda paraliza pa 1 aña. Sinembargo e diferente fundacionnan y grupo di trabao cu tabata tin pa sigui haci di San Nicolas un "Cultural and Heritage City", ta e motibo cu e momento unico aki por a tuma lugar. E firmamento a tuma lugar den presencia di director di FMA, sra. Anky Vrolijk, presidente sr. Lincoln Gomez, Minister Otmar Oduber, empleadonan di FMA y e hoben Tristan Nedd.
Gobierno di Aruba ta felicita Tristan y ta dune hopi bon deseo y exito cu e reto nobo cu e tin su dilanti.





Polis a topa cu un Toyota Vitz color rose, sospecha di ta envolvi den varios robo di auto

Dialuna atardi polisnan atento a topa cu un Toyota Vitz color rose para dilanti di Pacifico Supermarket na Tarabana.

E vehiculo aki ta ser sospecha di ta envolvi na varios caso di ladronicia for di auto den oranan di mainta y den dia.



Desconocidonan a reboltea den auto na Rooi Prikichi

Dialuna, pa mas of menos 6'or y 20 di mainda, a manda polis na Rooi Prikichi pa ladronicia for di den un auto. Ey a papia cu e habitante/doño di e auto, kende a declara cu el 'a pone a auto banda pariba di e cas pa mas of menos 6'or di atardi di e dia anterior.

Mainta, pa mas of menos 5'or y mey di mainta, ora cu el' a bay na e auto pa saca algo afor, el' a nota cu desconocidonan a habri e dashboard y a reboltea tur cos.

El 'a mira tambe cu e bentana chikito man drechi tabata kibra. Te cu asina leu no a bay cu nada. Keho a wordo tuma y Central a wordo poni na altura.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

Importadornan local ya caba a cuminsa cu alternativanan pa bin cu fruta y berdura for di otro lugarnan den nos region

Gobierno a tuma contacto cu algun importador di fruta y berdura na nos pais y a trece e parti di prohibicion di importacion for di Venezuela padilanti y nan tambe a cuminsa alternativa, segun minister di Economia y Finanzas, Xiomara Ruiz-Maduro.

Tin hende ta contempla pa bin cu fruta y berdura for di otro lugarnan, den e caso aki for di Republica Dominicana, cual ta un di e paisnan cu a wordo menciona. E importadornan mes ta buscando alternativa pa e parti aki. No ta algo cu Gobierno activamente ta bay busca di unda pa busca fruta y berdura. E importadornan tin e atencion y nan a indica cu lo no mester ta un problema den e caso e ora ey cu bin un escalacion mas grave cu Venezuela. Nan tin un manera e ora ey con pa yega na abastece Aruba pa loke ta fruta y berdura.

Gastonan di transportacion

Semper bo tin den dje cu ora bo ta bay busca alternativa, mas cu claro Venezuela ta cerca di nos. Pa hopi tempo nos ta haciendo esaki caba. Na momento cu bo bay pa otro alternativa, claro tin biaha ta bay ta resultado cu e ta bay ta mas caro. Esey tin cu tene den consideracion. Pa e motibo aki tambe ta importante pa por yega bek na e parti di e normalidad di e comercio entre Aruba cu Venezuela, sigur pa locual ta e parti aki di fruta y berdura.

Minister Ruiz-Maduro a enfatiza cu locual den e conversacion di e embahador y vice - presidente, nan a indica tambe cu sigur un di e puntonan cu nan lo kier trata den e parti di comision di expertonan diabierna awor, ta cu kier amplia e parti caminda cu nan ta abastece Aruba cu fruta y berdura. Esey ta algo interesante, pasobra na e momentonan aki ta corta e via aki. Pero tin un intencion si cu kier amplia e parti aki. Pesey segun e mandatario, ta bon pa diabierna awor, bin cu un claridad di e productonan, pero tambe e intencion. Mas cu tur pa Aruba, por keda na e normalidad aki. E lo ta bon pa nos. Asina cu bay busca otro alternativa pa nos tin'e, claramente tin biaha e prijs por ta mas caro cu locual nos ta custuma cun'e.



Lo actua cu man duro riba tur tereno den wetland cu a wordo otorga pa e Gobierno anterior











Diarazon atardi un situacion sumamente lamentabel a wordo constata na saliña cu un tereno den Wetland. Locual cu a constata ta cu trabaonan di construccion a cuminsa tuma lugar riba un tereno cu segun nos ROP mester wordo destina como areanan pa conserva. E area en cuestion ta importante pa nos medio ambiente y entre otro ta yuda pa colecta awa ora di yobida.

Ghisberto Boekhoudt consehero di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente ta splica cu e situacion aki ta inacceptabel. E tereno ta den Wetland y pues ta un tereno cu no por wordo duna. Sinembargo ta constata cu apesar di esaki toch e tereno aki a wordo otorga den periodo di gobernacion di Gobierno anterior. E tipo di situacionnan aki lo no bay wordo tolera y un reunion cu caracter di urgencia lo wordo yama pa cuminsa cu investigacion riba e caso aki y varios otro situacionnan di opcionnan di tereno cu a wordo duna riba tereno den Wetland.

E gobierno anterior no tabata respeta naturaleza y e derecho di existencia di naturaleza. Locual ta sumamente lamentabel tambe ta cu e consecuencia di e decisionnan aki lo no wordo mira awor aki di biaha, sino mas na cabamento di aña, october bay dilanti ora cu awa cuminsa yobe fuerte.

E Maneho di e Gobierno actual di Gabinete Wever – Croes lo bay fomenta mas den direccion di proteccion di e areanan aki. Si e areanan aki cuminsa wordo otorga, lo no tin mucho espacio pa naturaleza mas, cu tur e consecuencianan negativo cu esaki lo tin pa nos medio ambiente.

Maneho di Minister di Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber ta dirigi riba proteccion di e areanan aki cu ta destina pa naturaleza y lo bay actua pisa riba e tipo di accionnan aki y lo tin sanccionnan cu lo bay bin tambe, sr. Ghisberto Boekhoudt consehero di Ministerio encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente a enfatiza.

Mas prioridad pa Minister di Husticia mr. Andin Bikker:

Ta bay introduci asistencia di reorganiza debe y tambe construi facilidad coreccional nobo

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker ta haya cu den criminalidad tin un otro dimension cu ta e aspecto social. Pa cu esaki, lo bay introduci e ley pa asistencia di reorganizacion di debe. Segun e mandatario, loke ta pasando ta cu ya tin 40% plus di e poblacion cu ta bibando bao di bestaandsminimum cu ta pone cu nan ta cay den spiraal di debe.

Hopi biaha si mira e estadistica, ta personanan cu pa falta di entrada y/of situacion social hopi decadente ta cay den tentacion y ta bay over na criminalidad.

Segun Minister Bikker, si kier combati criminalidad mester preveni recidivismo cu ta personanan cu ta cay bek den criminalidad cometiendo atraco entre otro na lugarnan di bende loteria. E personanan aki ta cay deteni, ta bay cera na KIA y despues di dos aña nan ta sali y apenas den un paar di siman nan ta comete cualkier atraco atrobe. E tipo di actonan aki mester para nan. E personanan aki mester por haya guia na un facilidad coreccional. Manera ta conoci dos siman pasa Minister di Husticia tabata di bishita na KIA unda e por a mira cu e prizon ta den un estado deteriora.

Como gobierno lo bay haci compromiso pa construi un facilidad coreccional nobo. No solamente un facilidad nobo, pero tambe cu ta duna contenido na e palabra coreccional, segun Minister Bikker.

E persona cu bay den e instituto coreccional mester ser reeduca y cu nan por haya un chens bek pa integra na un manera decente y responsabel den comunidad.

Awor aki e situacion ta manera un draaideur. Un persona cu ta deteni ta haya un castigo y despues di un of dos aña ta bolbe cay den tentacion den un siman of un luna y ta bolbe comete atraco.

MEP:

MIKE DE MEZA TA E ULTIMO PA CUESTIONA E TEMA DI HEDGING



Nos a tuma nota di e comentarionan di ex - Minister Mike de Meza kende ta cuestionando e Gobierno di Aruba riba e tema di Hedging y ta sali den medionan di comunicacion treciendo informacionnan incorecto riba e situacion di Hedging sin splica realmente e diferencia entre e Hedging irresponsabel cu el'a haci, mientras cu e tabata den Gobierno y e Hedging responsabel di e Gobierno actual cu si ta uno responsabel.

Prome Minister di nos Pais, sra. Evelyn Wever-Croes a cuminsa un investigacion riba e Hedging anterior, e Hedging di Gobierno di AVP na unda nan a masacra WEB y a hisa prijs di awa y coriente pa henter e pueblo. Den esaki, e rol di Mike de Meza ta hopi dudoso kende tambe lo wordo investiga como e minister encarga cu WEB y causante di e Hedging irresponsabel di e gobierno anterior.

E forma manera Hedging a bay ta haci cu Mike de Meza ta e ultimo hende cu por cuestiona e tema di Hedging. Al contrario di e desaster cu Mike de Meza a haci cu Hedging cu a causa un problema mas bien pa henter Aruba, Gobierno di Aruba y Prome Minister Evelyn Wever – Croes a dicidi di bay bek na normalidad.

Esaki kier meen cu lo bay bek na e maneho di tempo di Gobierno di MEP cu si acaso mester Hedge mes, lo Hedge solamente simester y na e forma responsabel, esta na un pakete chikito, pa un temporada cortico y semper cu e condicion cu si e prijs baha, nos costo tambe ta baha hunto cu e prijs. Esaki ta e Hedging cu Gobierno a permiti pa WEB haci awor cu e ser humano central como meta.

Vision di Gobierno ta keda e mesun vision cu Partido MEP semper tabata tin, esta pa baha e prijs di awa y coriente. WEB por, si tin e necesidad di Hedge pero cu e exigencianan di Gobierno. Hedge lo pasa solamente si esaki bay na e manera di MEP, e manera responsabel pa na fin di dia baha prijs di awa y coriente.

Na Mike de Meza nos ta bisa "een toontje lager" pasobra pronto resultadonan di investigacion ta mustra su envolvimiento real den esaki y e manera iresponsabel cu el'a Hedge.

Polis a gara homber cu ta subi riba cura cu mango

Dialuna, Central a dirigi patruya na Savaneta, caminda cu un colega den buitendienst a mira un homber sospechoso, bisti cu un jeans blauw y un t-shirt sin manga di diferente color, ta bula cura di un adres. Polis a controla den vecindario y a bin topa cu un homber di mas of menos 1 meter 90, color bruin. Den cuadro di e melding ya menciona, a detene e homber.

E tabata tin un tas oranje cun'e. Ora cu polis a bay controla e tas, nan a bin haya 3 mango, un camisa blanco, un carson preto y un paar di zapato bruin aden. Posiblemente e mangonan el' a coy for di dicho adres.

El' a wordo atendi pa patruya. Central a wordo poni na altura.

Fakkeloptocht 2018
























APA hopi contento cu resultado di 2017

A ricibi 352 barco crucero cu a 700 mil turista crucero

Den 2018 sigui traha pa mantene e "milestone" aki

Aruba Ports Authority tabata tin un 2017 exitoso pa cual nan ta masha agradecido na tur nan partnernan cu a contribui pa yega na surpasa e cantidad di bishitantenan crucero ricibi en comparacion cu 2016 y añanan anterior.

Na final di 2017 e total di turistanan crucero cu Aruba a ricibi tabata 792.403 abordo di 352 barco cu a yega waf di Aruba. Esaki ta un 17% mas cu e cifra di 2016 cual tabata 656.043. Por mira tambe cu e cantidad di barconan cu a yega Aruba den 2017 a crece un poco mas compara cu 2016 ora cu a ricibi 307 barco. Maske tin cu remarca cu barconan ta birando hopi mas grandi cu antes pero cu hopi mas turista crucero abordo.

Na luna di December APA hunto cu su partnernan a celebra e hecho cu a ricibi e di 700 mil turista crucero, cual ta prome biaha cu ta logra e hecho aki. Manera indica lo sigui traha pa mantene e "milestone" aki den 2018 tambe.

Den luna di December cinco (5) barco di Royal Caribbean a yega haf di Aruba treciendo mas cu 16 mil turista den un solo luna. E siguiente partner importante tabata e barco nan Princes Cruises cu un poco mas di 10 mil turista y Celebrity cu rond di 9 mil, pa loke ta luna di December. Y sin lubida riba Carnival Cruises cu durante henter e aña a bini cu casi 50 barco crucero.

E luna cu mas turista crucero e barconan a trece den haf di Aruba tabata November, ora cu a ricibi 104.242 bishitante. E otro luna mas druk tabata Maart cu 99.769 bishitante crucero abordo di e 41 barconan crucero cu a yega Aruba.

Aña 2018

E Proyeccionnan pa 2018 ta mustra cu e esfuerzonan haci door di APA, ATA, Ministerio di Turismo y demas partner lo sigui duna resultado, cu aumento den e cantidad di bishitantenan cu lo yega den e 332 barconan cu lo mara den haf di Aruba. y surpasando un vez mas e cantidad di 700.000 turista crucero.

Gerencia di APA ta hopi entusiasma cu resultado





di e esfuerzonan grandi cu a bin ta wordo haci pa atrae mas turista crucero pa Aruba. Den cuadro di esaki ta trahando duro pa finaliza cu e proyecto di embeyecimento di e cara di Aruba, cu ta e haf crucero na Playa.

Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 12 di Januari 2018

Pa 8:15 am: Pro forma. P.S.F. ta wordo acusa di homicidio riba 13 di September 2016.

Pa 8:15 am: Pro forma. C.A.G. y R.C.A.M. ta wordo acusa di violacion di un menor di edad den e periodo di prome di April 2015 te 30 di Oktober 2015.

Pa 8:15 am: Pro forma. R.A.A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otornan, violacion di un persona riba 18 di Februari 2017.

Pa 8:15 am: Pro forma. M.B.G.R. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di 6 florin riba 27 September 2017.

Pa 8:30 am: E.A.L. ta wordo acusa di intento di homicidio y posesion di arma di candela y menaza na Juni 207.

Pa 11:00 am:: C.M.M. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 25 di September 2017.

Rudy Richardson di MEP:

E desorden nacional hereda di Gabinete Mike Eman

Nos sa cu nos tabata mal para, pero di e estado cu Gabinete Mike Eman a laga nos pais ta incomprendibel. Si e gobierno di sr. Eman a keda un periodo mas, ayo Aruba y su Status Aparte! Sr. Eman ta bay den historia como e lider di mas malo y mediocre den nos historia politico.

Gobierno bao curatela

Desde 2014 Gabinete Mike Eman II ta bao curatela pa mal maneho di nos finanzas publico y consecuentemente esaki ta e realidad tambe pa Gabinete Wever - Croes den 2018. Nos Prome Minister hunto cu Minister di Finanzas, sra. Xiomara Ruiz - Maduro ta bezig actualmente cu presupuesto 2018 pa esaki mester yega Parlamento den e prome kwartaal di aña. Un debe nacional cu 87 cent di cada florin ta bay pa paga debe y cu solamente13 cent ta resta pa por goberna e pais aki. Sr. Eman y su gobierno a laga Aruba den un estado no-gobernabel.

Ilegalidad y Contrabanda

No ta for di awor nos a adverti di e maneho liberal di Gabinete Mike Eman unda a elimina Guarda Nos Costa, limita Inmigracion di traha, elimina radar y helicopter y pone nos departamentonan di Gobierno plat pa sirbi interes di partido AVP y no di pais Aruba.

Den 8 aña a hiba nos pais den un abismo total. Nos tur por corda con e ministernan di e gobierno anterior tabata duna ordo pa laga hende bay, habri cierto negoshinan nocturno etc. Awor ta sali na clacu tin un promedio di 12.000 ilegal den nos pais di un solo nacionalidad, corda e cifra total di personanan cu ta ilegal, esaki lo ta espantoso.

Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) su prioridad ta pa promove integracion y migracion mas humano, pero alavez mas controla. Den 8 aña a ignora tur e leynan di bon gobernacion, te cu recientemente Presidente di Venezuela a dicidi cu ta basta cu e contraband ilegaly cu esaki no a haya atencion debido di e Gobierno anterior. Nos tur por corda con sr. Eman tabata pronkia na varios consulado aki na Aruba, poniendo e seriedad y diplomacia politico di nos pais den peliger.

Caso Paul Croes

Ex-Minister di Labor, sr. Paul Croes a bay cera den prison pa un delito riba nivel administrativo (caso IBIS) unda Ministerio Publico ta expresa cu ta un caso hopi coruptivo y unda miles di victima di "ontheffing gate" di partido AVP a cay, perhudicando nos Mercado laboral local. Cuanto di nos hendenan no por haya trabao, e fenomeno di cheap labor, cuanto hende riba onderstand y bijstand un abuso di marca mayor contra nos digno pueblo.

Solidarismo di Gobierno nobo

Mirando cu Gabinete Wever - Croes tin e signature di un gobierno Social Democrata mi ta pidi solidarismo cu e cuestion di ilegalidad. Nos tin leynan cu mester wordo respeta. Den Gabinete Oduber, ex-Minister Rudy Croes a duna clemencia varios biaha na personanan cu mester a drecha nan status pa por sigui e proceso di naturalizacion. Den Gabinete Mike Eman hasta e proyecto "Dreamers" tabata un farsa total pa haya simpatia cu nos rumannan Latino.

Nos tur por corda durante campaña con sr. Eman tabata gaña publicamente den su reunionnan con e ta bay elimina cierto leynan pa acomoda esnan di afor. Cos a yega asina leu cu hasta un parlamentario den Tweede Kamer na Hulanda mester a hala atencion di nos ex-Prome Minister. Awe nos rumannan por wak e realidad cu Gabinete Mike Eman a laga nan aden. Tur cos tabata un show pa consumo politico y pa haya nan voto.



Sr. Eman hasta tabata tin varios locutor di radionan Latino riba payroll pa hiba un politica di segregacion contra esnan estableci na Aruba.

Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) ta kere den un maneho migratorio mas controlabel y mas humano. Desde nos Status Aparte nos a habri nos fronteranan pa trahadornan di exterior bin duna nos un man pa desaroya nos economia.

MEP ta kere den un maneho migratorio mihor controla y mas humano, dirigi riba integracion real. Integracion ta indispensabel y fundamental pa por tin un comunidad na unda ta reina igualdad y fraternidad.

Expresion di nos Libertador inmortal Betico Croes (q.e.p.d.): "Arubiano no ta esun cu a nace na Aruba so, pero esun cu ta laga su pais di origen, bin contribui na nos economia, banderisa y respeta nos leynan, nos custumber- y tradicionnan. E persona aki ta e mesun Arubiano cu esun naci aki."

Director di WEB Luis Oduber riba hedging:

Ta bolbe haci estudio mas profundo pa wak si por duna pueblo un eventual rebaho

Apesar cu gastonan di mantencion ta keda subi

E tema di hedging ta un instrumento financiero pa yuda empresanan manera WEB y purba stabiliza e prijs cu a paga pa e fuel oil. Segun director y CEO di WEB, Luis Oduber, e producto principal cu ta usa pa genera coriente y consecuentemente produci awa, ta heavy fuel oil y esey ta un prijs cu ta paga, basá riba e mercado.

E prijs ta bin ta fluctua masha hopi mes ultimo añanan. A conoce piek riba 100 dollar y e mas abao riba 30. Pa por garantiza e tarifa mas hopi posibel, un di e instrumentonan ta hedging. Hedging ta purba di mara e prijs.

Prijs

Segun Oduber, tabata tin un contract bieu cu a vence na fin di 2017. Esey tabata mara na un prijs rond di 89 dollar. Actualmente tin'e pa 3 luna, mara un 56 dollar. Manera cu tin'e actualmente mara, ta un gap. Si e prijs ta mas abao, ta paga e prijs mas abao. Si mester menciona cu a paga a base di averahe. E prijs por fluctua durante luna. Pero ta e averahe ta paga na final durante e luna ey.

Na cuanto?

E prijs ta yegando e maximo caminda cu ta gehedge, cual ta 54, 55 dollar.

Tin un gobierno nobo y pa duna espacio pa por sinta hunto, dicidi con ta bay sigui. Haya e bendicion di gobierno y bin cu un programa. A scoge e ora mara e maximo pa tres luna. Durante e tres lunanan aki tin e espacio pa bay planifica y wak con ta sigui e estudio aki.

Den pasado WEB tabata sufri hopi perdida. A recobra esey mientras tanto. Pero mester clarifica cu e tarifa cu pueblo ta paga, e no por calcul'e un uno, basa riba cierto formula. Tin hopi gasto cu ta bin acerca durante añanan. Por ripara cu gasto di tur cos a subi. Gasto di operacion ta subi, di personal y ekiponan cu tin cu cumpra pa por maneha e planta. Mester a reemplaza ekiponan. Tin tambe quimico cu ta wordo usa, pa tanto produccion di energia y awa. Prijsnan aki tambe ta subi. Transporte di product. Tur cos mester wordo importa. Tin hopi gasto cu ta keda subi, no importa prijs di fuel ta fluctua. E gastonan ey ta subi so nan ta keda subi. WEB ta contraresta na un manera eficiente y alavez tambe por mara e prijs pa por evita e fluctuacion den tarifa.

Actualmente lo bay bolbe haci un estudio mas profundo pa wak si por duna pueblo un eventual rebaho, pero esey ta un deseo cu tur tin naturalmente. Mester clarifica cu WEB no ta opera a base di ganashi pa produci placa. Si nan ta traha pa mantene e tarifa mas abao posibel. Eventual rebaho mes, si mester introduci'e, ta pa un periodo largo. No kier introduci un rebaho di algun luna, pa despues aument'e bek.

Awor e tres lunanan aki lo bay duna un espacio pa bay mira a termino mas largo, kico lo bay haci.

Na momento cu tin un garantia cu por ehempel, full un aña of mas largo, cu por garantiza cu e prijs no lo bay aumenta, e ora ta momento kizas cu por duna un rebaho, kitando naturalmente tur inversion cu tin cu haci. Tin proyectonan grandi cu ta den ehecucion y actual-



mente WEB tambe mester hinca parti di e inversionnan ey. No ta asina cu WEB ta wordo financia 100%. WEB ta wordo exigi pa hinca 15% di su parti. Fuera di esey tin mantencionnan cu ta costa. E ta keda ripiti tur aña. Gastonan di mantencion no ta baha y ekiponan ta birando bieu. Tambe ekiponan cu ta demasiado bieu, door di eficiencia, ta reemplazando nan poco poco, segun Oduber.

Lider di Fraccion di MEP, Rocco Tjon:

Mester percura pa bon gobernacion caminda nos institutonan ta wordo fortifica y respeta

Awe mainta reunionnan pa loke ta e Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO) lo continua. Por mira bek riba reunionnan hopi fructifero caminda delegacionnan di tur pais den Reino a haya presentacion di e comision "Small Island Developing States Aruba". Scarcedad di recursonan financiero y conocimento ta keda e desafio mas grandi.
Manera ta conoci, tin 17 meta pa loke ta desaroyo sostenibel y a wordo enfatiza cu mester percura pa alcanza e metanan aki como collectief y no isola. Es decir no solamente mester enfoca riba metanan ambiental y di energia, pero tambe riba metanan social. Manera por ehempel: combati pobreza y fortifica husticia y nos institutonan.
E tema di e IPKO aki ta sostenibilidad y den cuadro di esey e delegacion di Aruba, presidi pa lider di fracion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, a pone KIA tambe riba agenda. E idea tras di esaki ta pa ilustra con un instituto coreccional sostenibel, por haci'eposibel pa paisnan ta "compliant" cu tratadonan internacional pa loke ta derecho humano. Den cuadro di esaki tabata tin un bishita tambe na KIA. Awe reunion lo sigui caminda lo haci bishita di trabao na entre otro WEB y Hospital. Ta invita miembronan di prensa pa un conferencia di prensa diahuebs awor 14.15 den ballroom di Hilton.
Pa loke ta e metanan cu mester wordo logra nos



ta urgi pa e enfoke bay riba metanan social. Enseñanza, preveni pobreza y hamber. Manera ta conoci actualmente tin basta problema social na Aruba y p'esey solamente por tin desaroyo sostenibel si enfoca na prome lugar riba aspectonan social, manera combati pobreza y mehora enseñanza. Pa logra esaki tambe mester percura pa bon gobernacion caminda nos institutonan ta wordo fortifica y respeta pa garantiza bon gobernacion.

Zodiac merdia a parti tremendo premio di 105.000, florin



Riba 9 di Januari a parti e tremendo premio di105.000 florin na Hendrikus R. cu el'a gana dialuna dia 8 di Januari, 2018. El'a cumpra e numbernan 1212 cu All Symbols y asina el'a gana. Hendrikus a cumpra e numbernan di suerte naYu Xia Food Center.

Zodiac ta hunga tur Merdia y Anochi di dialuna pa diasabra. Riba diadomingo e ta hunga merdia so. Zodiac ta un wega cu ta multiplica bo inversion. Cu 1 florin bo por gana 25.000 florin ora tin 4 cifra y signo corecto. Cu 5 florin bo por gana 125.000 florin cu Pick 4 y signo. Y invertiendo e suma di 25 florin cu Pick 4 y Signo bo por gana e suma di 625.000 florin cu Zodiac! Mescos Hendrikus, bo por haci uso di e opcion pa cumpra cualkier combinacion di bo numbernan cu e opcion di All Symbols.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega: Catochi, Big 4, 1OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Segun Minister di Husticia, mr. Bikker:

Nos ta moviendo

Cuerpo Policial lo bay controla personanan indocumenta

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a bay Conseho di Minister diamars mainta pa duna Cuerpo Policial e poder un biaha mas pa ta toezichthouder a base di articulo 33 Landsverordening Toelating, Uitzetting en Verwijdering.

Segun Minister Bikker e decision aki ta basa riba e indice di criminalidad cu ultimamente a subi. E mandatario a señala riba personanan cu ta bin Aruba y ta drenta via nos costanan ilegalmente, pero tambe esnan cu ta bin como turista y despues ta keda. Hopi biaha e hendenan aki ta bay over na perde respet pa leynan di Aruba. E situacion a bira hopi preocupante specialmente si mira e situacion cu tin actualmente na pais bisiña.

Loke kier duna Cuerpo Policial atrobe ta algo cu for di 2008 no a pasa mas, segun e mandatario. E decision cu a tuma den Conseho di Minister ta pa re-introduci e autorizacion pa Cuerpo Policial por ta vigilante, basa riba articulo 33 di Landsverordening LTU.

Minister Bikker ta sigui bisa cu e kier mas persona pa controla ken ta na Aruba legal y kendenan no ta legal pasobra tin di e personanan aki cu ta falta respet na nos leynan y lo no tolera esaki mas. E decision tuma ta pa contra - aresta e desaroyo aki y optimaliza e seguridad di pueblo di Aruba y su bishitantenan.

Pa loke ta e materialnan cu Cuerpo Policial tin falta di nan, Minister di



Husticia a manda pidi e departamentonan pa por escrito manda e lista pe. Pronto lo bay trata presupuesto di pais Aruba y lo bay pone esakinan den dje, segun e mandatario. Pa Minister su sorpresa e lista aki a keda cla y mandatario a haya esaki for di KPA. E minister a bisa cu lo bay traha mesora riba dje. Minister Bikker kier mustra pueblo di Aruba cu e no ta bin cu plan pa despues no sigui traha riba dje, pero ya caba e prome pasonan concreto a keda tuma. Tur e puntonan menciona ta bay den presupuesto pa ser trata: esakinan ta helicopter pa polis, surveillance di drones, amplia articulo 33 di LTU na Cuerpo Policial y e materialnan cu Cuerpo Policial tabata falta pa nan por eherce nan profesion optimalmente. Nos ta moviendo, segun Minister Bikker. E situacion di abandono cu el'a haya ministerio di husticia conhuntamente cu e departamento di admision tabata serio. E ex - minister di admision tabata tin un free for all unda hendenan ta bin campa den Bestuurskantoor y e tabata firma diasabra y tur dia akkoord met het verzoek sin lesa kico e ta firma.

Segun Minister Bikker el'a hereda hopi problema y hopi dolor di cabez. Pero den apenas un luna y mey cu el'a asumi responsabilidad, e ta actuando diligentemente pa yega na un solucion. Ta pidi pueblo un tiki pasenshi pasobra e herida ta pica prome cu e cura. E mandatario ta desea di por a primi un boton pa soluciona tur problema pero ta solucionando nan uno pa uno, segun Minister di Husticia, mr. Andin Bikker.

Parke Nacional Arikok:

E Plan di Maneho pa Spaans Lagoen ta den fase di Ehecucion

E trabaonan ta sigui na Spaans Lagoen caminda a inicia e ehecucion di e Plan di Maneho pa e area importante aki cual por cierto a wordo reconoci internationalmente na aña 1980 como un area Ramsar.

E area di Spaans Lagoen sigur ta un parti cu tin balor cultural, historico y geologico y ademas ta trece cune un biodiversidad inmenso y merece e atencion y cuido apropia.
Spaans Lagoen a wordo traspasa oficialmente pa Parke National Arikok (PNA) na Maart 2017 durante un bishita di su Mahestad Prinses Beatrix. E area ta cubri un total di 70 hectare y ta conecta cu PNA. Desde e momento di traspaso PNA a monitor e area aki y alavez a traha riba un Plan di Maneho. E Plan di Maneho lo wordo publica dentro poco y lo por wordo lesa pa full e comunidad di Aruba via e website di PNA www.arubanationalpark.org.



E punto nan di atencion cu ta di importancia pa e area aki lo ta e maneho y restoracion di habitat y especienan, e recreacion y acceso publico di e area di Spaans Lagoen, maneho di especienan invasivo, y proteccion legal pa e area. Por ultimo lo sondia y monitor e area completo caminda por comunica na varios manera e resultadonan y necesidad pa cu e area di Spaans Lagoen.
Asina caba por menciona cu a pone borchinan di reglanan cu e bishitantenan mester tene cuenta cune. E borchinan lo asisti e proceso di sondeo den e area akinan caminda lo analiza e situation di Spaans Lagoen na e momento nan aki cual resultado ta benificioso pa PNA y tur persona, organizacion cu ta haci uso recreativo di e area aki. E Ramsar area aki asina lo ricibi e atencion necesario mirando cu e Aruba tin un area relativamento chikito pa proteha y conserva cu otro isla of paisnan mas grandi.
Spaans Lagoen lo ser maneha bao di e mesun reglanan di PNA y adicionalmente lo tin un area restringi pa bishitante cual lo ta e recorido cu ta anexo di e mangelnan y lagoon. E area aki di aproximadamente 1 km ta hopi sensitivo y lo por wordo bishita solamente bao guia di un Ranger di PNA. Esaki lo asisti PNA den nan esfuerzo di conservacion, protection y sondeo.

Na e momentonan aki e area ta conta cu hopi trafico cual PNA kier dune su tempo pa recupera. E area aki ta di suma importancia pa e flora y fauna caminda mester regula y maneha e acceso pa asina limita y of preveni un impacto na e naturaleza.
Den un sondeo preliminar a conclui cu tin aproximadamente 250 especie di flora y fauna, di cual por cierto algun di e flora y fauna aki ta wordo protegi bao leynan local y internacional. Sigur esaki lo funhi como un nulmeting pa e area di Spaans Lagoen y nos lo por mira di cerca con esaki lo sigui avanza den transcurso di e ehecucion di e Plan di Maneho di Spaans Lagoen.
Den e proximo dia-y simannan nos lo sinta cu diferente stakeholder y partner pa asina nos presenta e Plan di Maneho na nan caminda nos por intercambia diferente punto nan di importancia ya asina nos por garantiza e existencia y calidad di nos area Ramsar pa e comunidad di Aruba y e futuro generacion cu tambe tin e derecho di disfruta di e area aki.



Publicacion di Rapport encuanto investigacion jaarrekening di Land Aruba 2016

Sostenibilidad di finanzas publico, un caminda pa cana

Algemene Rekenkamer a publica su rapport encuanto investigacion di e cuenta anual di Pais pa aña 2016. Den e rapport aki Algemene Rekenkamer ta indica cu tin mehoracion notabel den e resultadonan financiero pa aña 2016 compara cu aña 2015, pero cu e mehoracion aki no ta a consecuencia di un maneho structural di controla gastonan pa yega na sostenibilidad. Algemene Rekenkamer ta keda preocupa pa e situacion financiero di Pais. E preocupación aki ta basa riba tres elemento cardinal di e investigación aki, cu ta e debe di Pais, e gastonan di interés riba e debe di gobierno y e gastonan di personal di e Pais. Algemene Rekenkamer ta conclui cu ainda tin un caminda pa cana prome cu por yega na sostenibilidad di finanzas publico.

Norma di déficit pa aña 2016

Gobierno a defini e sector colectivo pa prome biaha na aña 2016 y a raporta riba e resultadonan den cuenta anual di Pais di aña 2016. Gobierno ta conclui cu e sector colectivo a cumpli cu e norma di deficit di 2% PNB. Algemene Rekenkamer no por determina for di e investigación cu e conclusion di gobierno ta corecto. Esaki pa motivo cu e cifranan di un parti di e sector colectivo cu a usa den e cuenta anual 2016 di Pais, ta consisti di cifranan cu no ta estableci ainda.

Algemene Rekenkamer ta conclui cu gobierno ta realiza su mes di e importancia pa cumpli cu e normanan presupuestario pa yega na sostenibilidad di finanzas publico. Sinembargo, Algemene Rekenkamer ta constata cu e medidanan structural, cu mester ta e base pa cumpli cu e medidanan presupuestario, sea no a tuma ainda of no ta aplica nan suficientemente. Asina e investigacion di e cuenta anual ta indica cu e rebaho den gastonan atrobe no ta consecuencia di un maneho structural, pero di sucesonan incidental. Resultado di e maneho di e dos gastonan operativo mas grandi, specificamente e gastonan di interés riba e debe di gobierno y gastonan di personal di e Pais, ta mustra cu gobierno no a logra implementa un maneho structura di e gastonan. Gobierno tin un caminda pa cana ainda prome cu por papia di finanzas publico sostenibel na Aruba.

Derecho presupuestario di Parlamento

Algemene Rekenkamer ta constata cu pa aña 2016, mescos cu añanan anterior, gastonan ta bolbe surpasa presupuesto riba e nivel di autorizacion di Parlamento, cual ta considera como ilegitimo. Cumplimento cu stipulacionnan di ley di comptabilidad y uso di instrumentonan cu ta na disposicion, lo aporta na realizacion di un miho maneho di e presupuesto pa minister di Finanzas, demás ministernan y Parlamento. Un ehecucion di e presupuesto aceptabel, por aporta na protección di y cumplimento cu e derecho presupuestario.

Recomendación Algemene Rekenkamer

Algemene Rekenkamer ta recomenda e ministernan pa no perde e sostenibilidad di finanzas publico for di bista, tanto durante preparacion como den ehecucion di e presupuesto. Mester percura pa durante e ehecucion di e presupuesto, cumpli cu e leynan prescribi. Ta hopi importante pa tur minister pone nan mes den e posición pa por supervisa e parti di e presupuesto otorga na nan, na un manera eficiente y efectivo. Ta recomenda na minister di Finanzas pa crea e sosten necesario pa di verdad tuma e pasonan pa logra un finanzas publico sostenibel. Ta importante pa garantiza continuidad di e mehoracionnan realiza, specialmente den e parti di maneho financiero. Na e minister di Finanzas, como supervisor di e gastonan di e Pais, ta recomenda pa percura pa e cumplimento cu e leynan prescribi durante ehecucion di e presupuesto.
Ta recomenda na Parlamento pa supervisa, na un manera critico, e prioridad- y escogencianan di e gobierno cu bista riba e sostenibilidad di finanzas publico. Algemene Rekenkamer ta recomenda tambe pa no tolera mas, cu ta perhudica e derecho presupuestario.Ta sumamente importante pa Parlamento haya e informacion necesario na tempo, p'asina por eherce su tarea na un manera eficiente y efectivo. Algemene Rekenkamer ta recomenda tambe pa keda critico riba tratamento di e cuentanan anual, den cual ta duna responsabilizacion di e maneho realiza. Por ultimo ta recomenda pa keda envolvi den e proceso di mehoracion di e maneho financiero.
Reaccion di minister di Finanzas
Minister di Finanzas a duna su reaccion riba e rapport di Algemene Rekenkamer dia 19 di December 2017.

Algemene Rekenkamer ta aprecia e reaccion extenso di e minister riba e conclusionnan di e rapport. Den su reaccion e minister ta reconoce e situacion financiero precario cu Pais Aruba ta aden y ta declara cu Gobierno ta dun'e su prioridad. E minister ta indica cu e Gabinete di Coalicion ta duna di conoce cu den futuro lo tuma e pasonan cu mester pa pone finanzas publico na ordo y alavez realiza un crecemento den desaroyo economico. Algemene Rekenkamer ta haya e reconocimento colectivo importante pasobra asina por crea e sosten necesario y acuerdo comun bao di e ministernan cual ta importante pa por realiza e sostenibilad di finanzas publico y e crecemento economico.

Algemene Rekenkamer lo monitor e desaroyo riba e recomendacionnan periodicamente y unda ta necesario lo controla esaki. Na e manera aki Algemene Rekenkamer lo keda entrega un contribución pa realiza sostenibilidad di finanzas publico, incluyendo e trayecto di mehoracion di e maneho financiero y realizacion di un cuenta anual di Pais Aruba controlabel.

Algemene Rekenkamer kier menciona tambe cu desde 19 di December 2017 nos miembronan ta completo atrobe, cual ta pone cu legalmente nos por tuma decisionnan atrobe. Pa e motivo aki nos di Algemene Rekenkamer por, for di e fecha menciona, haci nos rapportnan definitivo y entrega esaki na e minister di Finanzas.

E version digital di e rapport di Algemene Rekenkamer ta obtenibel via www.rekenkamer.aw

Interparlementair Koninkrijksoverleg 2018

Reunion bi-anual entre e parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino - Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda

Di diamars 9 di Januarite cu diahuebs11 di Januari e parlamentonan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda ta reuni na Aruba.
Nan a cuminsa diamars dia 9 mainta cu un reunion plenario na e Ballroom di Hilton Aruba Caribbean Resort, presidi pa e Presidente di Parlamento di Aruba, sr. J.E. Thijsen. E tema principal ta sostenibilidad.



Diamars a tene sesionnan den cual a presenta y papia tocante 'Small Island Developing States' y e consecuencianan di e pasada di orcan Irma na Sint Maarten. Despues a sigui den sesionnan cera tocante e situacion na Venezuela y instancianan penitencial sostenibel.

Diarazon tabata tin presentacion y a papia tocante 'Sustainable Development Goals', energia sostenibel y tambe tin bishita di trabao na WEB y na e Micro algae Pilot Plant.

Diahuebs tin un bishita di trabao na Dr. Horacio E. Oduber Hospital riba programa.

Ta cera e reunionnan interparlamentario diahuebs cu e fihamento y firmamento di un lista di palabracion y tambe un conferencia di prensa conhuntamente di hefenan di e cuaterdelegacionnan.

2018 a cuminsa cu un exitoso "Super Weekend":

Aeropuerto di Aruba a procesa mas di 24.000 pasahero y mas di 250 movecion di trafico aereo

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a cuminsa 2018 di un forma positive considerando e cantidad di pasahero y movecionnan di trafico aereo cu a wordo procesa den e prome fin di siman di 2018, conoci como "Super Weekend". E prome fin di siman despues di Aña Nobo historicamente ta e fin di siman mundialmente mas ocupa pa trafico di pasahero y na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix mirando e cantidad di pasahero cu ta yega y sali for di Aruba despues di e temporadadi fin di aña.

Naturalmente, un fin di siman asina druk a rekeri bon planificacion y coordinacion entre tur stakeholder, departamento y empleado na aeropuerto. E esfuerzonan haci prome cu e fin di siman aki en particular a duna resultadonan hopi positivo, mirando e hecho cu aunke tabata un fin di siman hopi druk unda cu a atende en total 24.213 pasahero y 251 movecion di trafico aereo (tanto avionnan priva y comercial) den e periodo di 2 dia, e operacionnan a mantene e nivelnan mas halto di seguridad, hunto cu procesamento di pasahero eficiente y efectivo, resultando den un experiencia positivo pa e miles di personanan viahando door di nos aeropuerto.

E resultadonan aki ta tuma un cantidad tremendo di coordinacion, planificacion y compromiso di parti di un cantidad di partner di aeropuerto, y e resultado di e fin di siman tras di lomba no lo por tabata posibel sin e esfuerzonan di US Customs and Border Protection, Inmigracion Local (IASA), Departamento di Border Police na aeropuerto, Douane di Aruba, Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA), Aruba Tourism Authority (ATA), e aerolineanan,e ground handlernan, Departmento di Transporte Publico (DTP), e taxistanan, operadornan di concession y F&B, Total



Services, Valero, W Aviation FBO, Flexo, Aruba Security and Crime Prevention y e ekipo di AAA entre otro.

CEO di AAA, sr. James Fazio a comentariba e Super Weekend bisando: "Compara cu e añanan anterior nos a atende un tiki menos pasahero y avion, esaki door di e tormentanan di sneeuw na Merca cu a causa varios dia di cancelacion y tambe e paro cu a wordo poni riba vuelonanVenezolano. Obstante esakinan, e ingrediente principal pa e Super Weekend exitoso ta e teamwork door di tur e partnernan di aeropuerto. E ta impresionante kico por wordo logra cu e focus y compromise corecto. Bon trabao tur hende!"

Minister Otmar Oduber a anuncia cu e monumento Uncle Louis Store tambe lo keda restaura

Proyectonan Lolita y Changa ta continua na San Nicolas



Den nomber di Gobierno di Aruba Gabinete Wever – Croes, ta anuncia cu a base di decisionnan cu a tuma den Gabinete, ta continua cu e proyecto di haci di San Nicolas un 'Cultural and Heritage City' di Aruba. Vision di comberti San Nicolas den un destinacion turistico nobo pa cual Nicolaas Store ta birando e icono di e desaroyo aki como cu e ta un sitio cu hopi historia desde tempo cu a tume over for di famia Nicolaas, sigui pa e restauracion di e edificio hunto cu Monumentenfonds, su apertura y aworaki cu introduccion di un cafe crioyo saludabel, "Mundi's Health Cafe".

Den cuadro di e plannan cu tin, e parti ariba di e edificio cu lo mester bira un museo tambe lo tuma luga. Un museo cu lo bin acerca banda di e museo den Water Toren cu ya caba ta den funcion y trabounan cu a tuma luga den Promenade. E decisionnan a cay pa continua cu e trabounan na San Nicolas, panelnan solar a wordo poni y conecta bek, proyecto pa pone internet den Promenade tambe ta cla y ta den proceso hunto cu Setar, pa di e forma aki bishitantenan por ta conecta directamente cu 'social media' y stimula 'foot traffic' den e area.



Tambe decisionnan a wordo tuma pa continua cu diferente proyecto manera e proyecto di Lolita cual e estatua ta warda actualmente den un di e edificionan di Fundacion Museo Arubano (FMA) cual ta spera cu dentro di e prome cuartal di e aña aki e lo wordo desvela. Otro proyectonan cu lo continua cu ne na San Nicolas ta e proyecto 'Changa' cu lo bin dilanti Ward'i Polis y ta encera un proyecto di arte cultural di domino y tambe e restauracion di e monumento 'Uncle Louis Store' cu tambe ta conta cu e aprobacionnan necesario y cual a pasa Parlamento, pa departamentonan di Gobierno por ubica nan mes den Promenade pa sigui duna realse na e herencia y cultura cu kier presenta na nos bishitantenan, Minister Otma Oduber a splica.



Kunstschilder Gustave Nouel deelt zijn 'artistieke geheimen' landelijk





De in Deventer gevestigde professionele kunstschilder en sneltekenaar Gustave Nouel (GN) uit Aruba, die zijn sporen in de kunstwereld heeft verdiend, deelt in 2018 zijn expertise met kunstenaars uit heel Nederland.
Al in zijn studietijd begon hij met het ontwikkelen van zijn internationale 'straatschets' techniek, waarvoor nu veel belangstelling bestaat, ook bij de jeugd. Hij wordt door velen gezien als één van de bekendste kunstenaars uit het Caribisch gebied. Gustave (gustavenouel.exto.nl) deelt graag zijn levenslange 'straatschets' ervaring en 'artistieke geheimen' met talenten en geïnteresseerde medekunstenaars op alle niveau's. Bij Royal Talens Experience Centre in Apeldoorn, hebben kunstenaars uit heel Nederland nu de kans.
Op donderdag 18 januari 2018 geeft hij van 18.30 tot 22.00 uur op uitnodiging van Royal Talens Experience Centre, een workshop 'straatschetsen' voor alle niveau's.

Tevens is hij door Royal Talens uitgenodigd om op de zaterdagen 3, 10 en 17 februari 2018, van 13.30 tot 17.00 uur, een JAZZ-ART Masterclass te geven aan gevorderden.
De bekende Arubaanse jazzmuzikant Delbert Bernabela (www.delbertbernabela.com) is bereid gevonden om voor deze JAZZ ART Masterclass van GN, als model, allerlei instrumenten te bespelen. Delbert, een succesvolle en zeer bekende muzikant in het Caribisch gebied ziet het als een uitdaging om zijn jazzy grenzen uit te breiden tot Europa, met de hoop om zijn muziek met de rest van de wereld te kunnen delen.

Voor info en/of aanmelding kunt u bellen naar Royal Talens: 055 5 274778.
(w w w . royaltalensexperience.nl/masterclasses/)

Parlamentario di partido AVP Richard Arends encuanto reunionnan di IPKO

“Hulanda ta sigui cu hopi interes e desaroyonan den nos pais bisiña Venezuela”





Na Aruba ta tumando lugar actualmente reunionnan di IPKO unda e 4 parlamentonan den Reino ta discuti hunto temanan comun di importancia y tambe comparti experiencia cu otro. Despues di e prome dia Richard Arends, miembro di Staten di partido AVP a comenta lo siguiente riba e conferencia aki y riba e puntonan di agenda.

Arends: “E puntonan cu nos ta discuti riba nan ta entre otro SDG”s (Small Island Development States), energia y medio ambiente como tambe desaroyonan den nos region. SDG's a core manera un liña cora den e maneho di gobierno durante e ultimo añanan unda Aruba a compromete su mes na e 17 metanan di desaroyo sostenibel proponi pa Nacionnan Uni. Aruba a adopta e metanan aki y a fiha su maneho riba nan.” Richard Arends a bisa di ta contento cu e metanan aki ta riba agenda di IPKO ya cu nan ta sumamente importante pa paisnan isleño cu ta den desaroyo. No solamente Aruba, pero Hulanda tambe a pone como prioridad halto pa cumpli cu e 17 metanan stipula aki. “Discusionnan riba tereno di medio ambiente y energia tambe ta wordo hiba den IPKO teniendo cuenta cu islanan chikito den desaroyo tin retonan continuo pa loke ta trata nan suministracion di energia y con usa esaki mas eficiente. Tambe e islanan aki tin factornan externo, manera climatico, pa tene cuenta cu nan. E delegacion di St. Maarten tabatin un demostracion di e efectonan devastador di horcan Irma, indicando con vulnerabel nos ta como islanan chikito. “Un otro punto cu ta discuti ta esun di energia y desaroyonan den e region aki, manera esnan politico cu ta wordo vigila di cerca door di Hulanda pa loke ta trata Venezuela. Hulanda tin masha atencion pa e desaroyonan den nos pais bisiña.” Arends a splica cu relacionnan exterior ta competencia di Reino y ta cay bou su responsabilidad.

Oansa Piedra Plat cla pa cuminsa bek











Despues di e dianan liber y e periodo di vakantie di december Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek diabierna awor 12 di january 2018. Tur mucha for di 2 aña te cu 12 aña por participa den e programa cu e Club ta ofrece según e edad di e mucha den seccionnan separa. Oansa tin un base di norma y balornan Cristian y ta contribui na e desaroyo di e mucha den e areanan, Educativo, Social, Deporte, Disciplina, Recreacion y Cultura. Adres di e Centro ta: Piedra Plat # 50. Net banda di Compleho Deportivo Franklyn Bareño. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Rhoda Berg. Tel: 5834631 / Cel.5934640 / e-mail: rhoda@setarnet.aw Of por pasa personalmente na oficina di e Fundacion.

HACI CAMBIONAN PERSONAL Y CUMPLI

Un die pome cosnan cu bo por haci ta papia cu bo amiga, colega of esun cu bo cu lo support of sostene bo. Esaki por juda bo cumpli cu tur locual bo tin di haci pa jega bo meta di ta mas Fit. Comparti e dificultadnan y e viktorianan den bo lucha, lo juda otronan y bo mes.

Ta dificil cambia mas cu un habito malo di biaha. T atuma tempo pa cambia habotinan malo pa esnan mas bon. Logra cambia un y djei bai pa e otro.

Hopi di nos lo cai na caminda pa e resolucion di un mihor salud cu nos a haci pero esei ta algo humano y normal. Esaki ta parti di e proseso y no ta nifica cu ba faya of fail.

Pordona bo mes si ba cai y uza e recaida ei pa sinja dikon y kiko lo bop or haci pa e sigiente biaha. Por ehempel si bo no por controla si bo Sali come cu amiganan of amigonan cu ta come cumindanan no saludabel, evita esaki.

Si bo meta ta baha 10kilo, premia bo mes por ehempel na cada 2 kilo cu ba baha. Esaki lo pone bo aprecia e peso cu ba baha y haciele un proseso mas agradabel. Pa logronan mas grandi manera baha 15 pa 20 kilo, premia bo mes un weekend stay of un vakantie afor.

Hopi ta kere of ta bai tras di e supuesto dicho cu cambionan lo bin despues di 21 dia pero e por tuma un luna of hasta mas.
No keda descurasha di cos no bai mes un liher manera bo kier.... corda cu nan NO a traha Roma den un dia..ni un anja.



Lo ta mas sigur baha 3kilo pa luna cu baha 30 kilo den un anja pues tum abo tempo pero ta consistente y disiplina na bo meta.



YUNA Y BIBA MAS LARGO..
YUNA TA MAS SALUDABEL...
YUNA TA PREVENI Y BRINGA MALESA...
Intermittent fasting (YUNA) ta un razia actualmente pero ta recien cu e British Journal of Diabetes and Vascular Disease a publica cu IF por juda esnan Diabetico, esnan cu Malesanan di Curason y esnan cu kier baha peso.

IF(YUNA) riba un of algun dia pa siman, recientmente ta ser promociona mas y mas como e manera mas saludabel y liher pa baha peso pero alavez pa mehora e salud. Un team dirigi pa Dr.Brown di e Universidad di Aston, a evalua varios manera di IF den su literature y a focus mas tanto riba e beneficionan cu IF ta trese cu ne pa loke ta Obesidad y Diabetici tipo II.

E formato basico ta pa varia den dianan cu bo ta come normal combina cu dianan caminda bo ta yuna or restringi caloria. Esaki a demonstra di ta mes of mas efektivo cu conta consumo di calorianan pa dia. Pruebanan Clinico a mustra cu yuna (tin biaha!!!) por limita Inflamacion, mehora nivel di suku y vet den circulacion y reduci precion halto. Ora e curpa ta yuna, e curpa ta cambia e manera di selekta cu energia, mehora metabolismo y reduci stress.

Na inglatera por ehempel cu ta un pais caminda medicamente remedi y droganan pa baha peso conhuntamente cu gastric bypass ta wordu menos posibel praktika, cambionan den estilo di bida vooral loke ta nutricion, ta wordu promociana mas y mas.
Mi kier anjadi cu ta HOPI importante boso comprонde e diferencia di IF (yuna un of te dos dia pa siman) cu Intermittent Starving cu ta keda sin come pa varios dia tras di otro.

Parce cu di anja 1940 tawa haci test riba IF cu animalnan den laboratorio pero recientemente a cuminsa haci research riba humanonan y tin estudio cu a hasta confirma di reverse Diabetici tipo II. A mustra un funcion mehora di e pancreas.
Pa loke ta e curason, testnan haci cu animalnan, IF a mustra di tin beneficionan similar cu ehercicio tini manera mehoracion den precion di sanger, ritmo cardiac y cholesterol. Dr.Brown a indica cu IF ta ofrece benficionan parecido na e operacion Gastrico pero sin e riesgonan y costo halto.

Dr.Brown a sigi bisa cu nan ta sigi cu estudionan riba diferente gruponan pa asina haya sa mas. E interes den IF a bini na final di anja 2012 ora cu e buki riba e topico aki a sali.

E buki ta inidica cu ademas di evita y cura cierto malesanan, IF combina cu nutricion apropia por resulta den biba mas largo!
Pa mas info tocante esaki mi ta conseha bo haci e research nesecario of por contact mi.

E 10 CUMINDANAN MAS ADIKTIVO Y E 10 CUMINDANAN MENOS ADIKTIVO!
A hasi un estudio riba 35 cuminda prosesa y no-prosesa bao di 500 y pico participante pa asina conclui un lista di 15 cuminda mas adiktivo y 15 di esnan menos. Casi 90% di e grupo a senjala cu nan tin un adicion cu sea e cumindanan menos saludabel of esnan saludabel y cu nan tin dificultad pa evita di come e cumindanan aki. Ta sigi e resultado di e estudio:
NOTA: wak den cua rij bo ta come mas y trese un cambio!

MAS	MENOS
1. Pizza	Komkommer
2. Chuculati	Wortel
3. Chips	Boontji
4. Kuki	Appel
5. Ice cream	Aros Bruin
6. Batata Hasa	Brocoli
7. Cheeseburger	Banana
8. Refresco	Salmao
9. Bolo	Kale
10.Keshi	Strawberrie

Fundacion Lotto pa Deporte aportando na e "Betico Memorial Run"







E aña aki un biaha mas IBiSA lo ta organisando, dia 25 di januari e "Betico Memorial Run" y Fundacion Lotto pa Deporte ta hopi orguyoso y contento cu nan por ta un partner cu IBiSA p'e evento aki. IBiSA ta promove salud y deporte cual ta algo saludabel, sea ta top sport, school sport of breedte sport e ta algo bon pa move pa bida. Aña pasa e idea a nace pa Lotto pa Deporte coopera cu IBiSA pa un di nan actividad cu ta promove movecion pa e pueblo di Aruba. E Betico Memorial Run a wordo scogi pa ricibi e bunita gesto aki. E ta algo importante pa haci deporte y pa move asina director di Fundacion Lotto pa Deporte, mr. Di-Stefano Wernet RA, a expresa.

E "Betico Memorial Run" lo cuminsa pa 6:00 am di cual ainda tin luga pa esunnan cu kier registra. Te cu awo tin un registracion di mas di 600 participante. Esunnan cu ta interesa pa participa den e actividad aki mester paga ora di registra pa asina nan luga ta sigura. Pa registra por haci esaki online via www.beticoloop.com y yena formulario, despues por pasa paga esaki na IBiSA y busca nan T-shirt. E registracion p'e "Betico Memorial Run" cera dia 23 di Januari 2018 (tan ten cu tin luga ainda). E "Timing" ta den man di Patrishi Sport cu lo calcula e resultado tambe.

E aña aki IBiSA hunto cu Fundacion Lotto pa Deporte a haci presentacion di e T-shirt p'e "Betico Memorial Run", cu ta un dryfit, tambe nan lo ricibi un bib nummer cu time chip. William Erasmus Chef Sport Ontwikkeling a expresa cu den luna di december nan tabatin un special pa esunnan cu registra trempan, cual lo haya nan bib cu nan nomber riba dje. Tambe el a expresa cu nan tin un T-shirt y bib nummer di "Betico Memorial Run" pa minister di Turismo, Salubridad y Deporte Danguillaume Oduber.

Fundacion Lotto pa Deporte ta sostene e "Betico Memorial Run", pero tambe ta aplaudi IBiSA p'e bon trabou y bon preparacion. Tambe a gradici e compania cu a print e T-shirt cu e logonan di e fundacion Lotto pa Deporte y IBiSA, sin laga afo e cara di Betico Croes. Fundacion Lotto pa Deporte ta apoya e actividad aki y ta pidi pueblo di Aruba pa participa na e "Betico Memorial Run", pasobra deporte ta un parti importante den e formacion di ser humano.

E biaha aki lo bay tin premio pa 6 KM tambe y esaki lo ta p'e categorianan U-20, 20-29, 30-39, 40-49 y 50+. Tambe lo tin premio p'e ganadonan overall female y male. Pa loke ta premionan pa 10 KM esaki lo keda igual cu e otro añanan cu e ganadonan overall female y male.

Nelson Held Coordinador Schoolsport y Recreatie a expresa cu durante e "Betico Memorial Run" lo bay tin 5 post di awa. E prome post di awa lo ta na un distancia di 1.8 KM y esaki lo ta dilanti Duppy Duppy Speelschool, e di dos post lo ta na 3.9 KM den Coba Lodo, e di 3 post lo ta na 5.8 KM na Urataka. E di 4 post di awa lo ta na un distancia di 8.1 KM na Warawara, mientras cu e di 5 post lo ta na Henny Leo cu ta 9 KM.
Tambe durante e ruta IBiSA lo bay tin boluntarionan cu lo indica e ruta, cual e prome lo ta para na e dam di Cas Ariba, e di dos lo ta na Duppy Duppy Speelschool, e di tres lo ta na Coba Lodo, e di cuater lo ta na Urataka, e di cinco lo ta na Picaron y tambe banda di e Bar Jose lo tin hende pa indica e ruta. Ta haci esaki pa asina niun hende bay fout, asina Nelson Held a elabora. Pa lo demas informacion bishita e facebook di IBiSA Aruba.

Fundacion Lotto pa Deporte a laga haci un * "Assessment Report " y durante encuentro cu IBiSA a entrega esaki na representante Iraida Thijzen. Fundacion Lotto pa Deporte a laga PriceWaterhouseCooper (PWC) traha e rapport aki na december 2017, unda cu a laga investiga con por haci mas uzo di e facilidadnan sea ta di scol, club, team nacional, etc. pa haci deporte of actividad fisico. "E ta un reto pa 2018 y p'esey mi kier a duna IBiSA como stakeholder ariba tereno di movecion, deporte y scol, pa pensa hunto pa hiba Aruba padilanti cu deporte", asina mr. Di-Stefano Wernet RA a expresa.

E prome torneo di Gamma IT Solutions pa aña 2018 tabata un exito total











Diasabra, 6 januari, a tuma lugar e prome torneo di tennis di Gamma IT Solutions pa aña 2018. E torneo aki ta tuma lugar e prome weekend di cada luna organisa pa Tennisschool Omnibus riba e canchanan di Playa Linda Beach Resort.

Despues di varios wega yen di energia a saca e ganadornan di e luna aki pa singles y doubles. E ganadornan di e torneo singles ta na promer lugar Frank Groenevelt y na di dos lugar a keda Olaf Stuve. Pa e torneo di doubles a keda na prome lugar Aethielle Kelkboom / Andrea van Hooff y na di dos lugar Martin Beringer / Annelies Jansen.

Despues di e weganan a tuma lugar e entrega di premio y a sigi cu un dushi BBQ, manera ta tradicion tur luna. Tur hende a disfruta di un ambiente tremendo hunto cu famia y amigonan.

Si bo tambe ta interesa den participa pa e torneo di tennis, inscribi via http://omnibustennis.com/gamma.

E siguiente Torneo Gamma lo tuma lugar ariba diasabra 3 di februari 2018.

Hospital a entrega certificado di reconocemento y aprecio na empleadonan di PAAZ

Desde 1 di Januari PAAZ a pasa oficialmente bou di Fundacion Respaldo









Desde 1 di Januari PAAZ oficialmente ta cay bou di e maneho di Fundacion Respaldo y den cuadro di e momento grandi aki dia 8 di Januari tabatin un encuentro entre e fundacion, PAAZ y hospital. Durante e evento aki, hospital a tuma e oportunidad di haci entrega di certificado di reconocemento y gradicimento na tur esunnan cu ta traha cu PAAZ. Riba e certificado aki a pone un bunita texto y alabes e añanan di servicio di cada empleado bou di e maneho di Hospital y cu desde 1 di januari lo sigui haci esaki pero bou maneho di Fundacion Respaldo.

Director di Cuido di hospital, sr. Ezzard Cilié tabata presente na e encuentro aki y el a duna di conoce cu nan no por a laga e momenbto aki bay sin para keto y gradici. E momento aki tabata uno hopi emocional pa sr. Ezzard Cilié, pasobra e tabata ex-director di PAAZ y a traha cu hopi di empleadonan di e departamento aki. Varios di e empleadonan di PAAZ tin 20 pa 30 aña den servicio y awo nan ta coopera pa bay den un instituto nobo. "Nan ta e prome cu a wordo yama pa asina yuda duna forma na e instituto nobo aki", asina sr. Ezzard Cilié a duna di conoce.

Awo cu tin un instituto nobo, specialmente pa psikiatria, esaki ta algo grandi pa Aruba apesar cu hende no ta realisa esey. Hospital ta contento cu e escogencia a cay riba e empleadonan di PAAZ mes, pasobra nan ta e profesionalnan y semper nan a traha den psikiatria y awo den e bachi nobo lo bay traha riba expansion di cuido medico riba tereno di salud mental.

P'e generacion nobo tin varios di nan cu añanan di experiencia, pero hunto cun'e ta atrae hopi profesional pa cumpli cu capacidad humano pa atende e pashentnan. "Den esey nos tin un generacion basta hoben den nan cu ta mira cosnan diferente", asina el a duna di conoce. Fundacion Respaldo por haci un bon uzo di e hendenan aki pa traha p'e comunidad Arubiano. sr. Ezzard Cilié ta kere den esunnan cu ta traha na PAAZ cu nan ta esunnan cu por yuda pusha e proyecto aki pa miho, pasobra no ta facil pa haci esaki. El a duna palabranan pa asina encurasha na e empleadonan di PAAZ, bisando nan cu nan tin e conocemento pa haci e proyecto aki uno exitoso. E futuro di salud mental ta den boso man!

DIA DI BETICO

"Paseo riba bicicleta na Playa Pabao"

Playa Pabao – Directiva di Centro di Bario ta anuncia su promer actividad pa 2018. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar diahuebs 25 di januari esta Dia di Betico. E actividad aki ta den cuadra tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta efoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki. E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, clubnan deportivo, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki ta tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9 ór ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Minguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Nord. Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma lugar na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8 ór pa 12 ór y di 2 ór pa 6 ór y tambe lo tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad promer cu 8.30am. E promer 200 persona cu inscribi lo recibi un tshirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta incui awa y fruta. Pagando e suma di 20 florin bo por huur un bicicleta pa e actividad aki. Nos grandinan y chikitinnan tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Inscribi na tempo pasobra cuponan ta limita.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Jeane Clemence Trimon-Angela

Cariñosamente yama Jeannie
*28-07-1949 - †07-01-2018

Na nomber di su
Esposo: †Dominico C. Trimon
Yiu: Giannino D. Trimon
Nietonan: Xeanderick Trimon
†Giandrick Trimon

Mama di su nietonan: Janila Kock
Yiunan di crianza: Mayron Trimon
Dayron Trimon

Rumannan: Augustina Angela
Vda. Marie Angela-Bislip
Lino Angela
Thomas y Catharina Angela-Maduro
Velia Angela
Vilma Angela

Sobrinonan: Danilo Angela
Marcel y Liliana Angela y yiunan

Madrina: Maria Ruiz y famia (Hulanda)
Merry Trimon
Christina Trimon

Swa y cuñanan: Placida Trimon y yiunan Stamper
Pedro Trimon y yiu
Hiacintha y Jani Thijsen-Trimon y yiunan
Anselmo Dijkhof y yiu

Primo y Primanan y demas famianan, amiga, bisiñanan y conocirnan ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo tuma lugar diasabra 13 Januari 2018 fr di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues pa Santana Catholico na Sta. Cruz

Famia ta pidi pa bini bisti na trahe alegre.

"Dios ta amor, y amor ta Dios Maske mi no ta na e mundoaki, tur dia
Lo mi ta banda di boso curazon. Mi por depende di lo ke Señor ta haci"

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Gumersinda Engracia de Kort-Thijsen

*04 Maart 1928 † 08 Januari 2018
Mihor conoci como: "Juffr. Chindi"

Na nomber di su:

Yiunan:
Tyron y Susan de Kort-Bisslik
Randy de Kort

Nietonan:
Dwight y Cindy de Kort-Van Heven van Staerling na Hulanda
Gilberto y Franca de Kort-v/d Biezen
Tyrick de KortnaHulanda

Nieta:
Tyrine de Kort y Kristel Browne

Bisanieta/bisanieto:
Indy y Eke de Kort

Rumannan:
Filotea Ruiz-Peterson y famia
Frida Ruiz-Thielman y famia
Aida Ruiz-Solognier y famia
Donald Ruiz y famia
Peggy Ruiz-Arrindell y famia

Lester Ruiz
Flossy Ruiz

Prima Stima:
Magdalena Guardiola y yiunan

Primo y primanan:
Rosa Henriquez y yiunan
CleanaPieterz casa y yiunan
CleanaThijsen casa y yiunan
Plastida de Cuba y yiunan
Minita, casa y yiunan
Antonio Thijsen y yiunan
JopiThijsenSra y yiunan

Sobrina na Hulanda:
Brenda y casa Hans Jonker-Heeringa y yuinan
Edith y casa Harry Ubachs-Heeringa y yuinan

Sobrino na Hulanda:
Eric de Cuba y Lena de Cuba-Langedijk

Amiga/o di cas:
Sra.Vda. Dora Geerman y yiunan
Sra. Vda. Greta Ponson-Figaroa
Donald Pietersz
JuanchoPilongo

Amiga y amigonan di kas
,miembronan di KoorMixto
di Savaneta,
CasParaiso de Rosas,
bisiña nan

Su ayudante:
Jenny Sanon
JuvaViscaino
Laudy y Alicia Peña-Arrieta
JolieGuanipa

SobrinaStima:
Miriam Arends y Rudy Croes

SobrinoStima:
Renny y JolandaArends-Kock

Sobrino:
Karel de Cuba

Demas famia nan: de Kort, Thijsen, v/d Linden,Bisslik, Werleman, Guardiola, Arends, Geerman, Browne, Schwengle, Croes, Slikker, van Ravenstijn, Van Heven, van Staerling y v/d Biezen

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos tapidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna12 Januari 2018 pa 4:00or di Atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 11 Januari 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

"1 Corinthians 13:
Tres kos ta keda: fe, speransa y amor; pero esun di mas grandi ta amor."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



" Richard Martinus Jansen"

Mihor conoci como: "Chaco"
*29-01-1963 - †31-12-2017

Na nomber di su esposa stima:
Morela C. Jansen-Dirkz

Yiunan stima:
Shaëdimir Jansen
Rishair Jansen
Luis Henriquez y Ingris Tarra

Mama Stima: Runa Jacobs
Tata: †Eligio (Bubu) Jansen

Ruman nan:
†Julieta Jansen y yiunan na Aruba y Hulanda
Eligio (Juni) Jansen y Marcia Kock y yiunan na Aruba y Hulanda
Sonia Jansen y yiunan na Corsow
Glenda Jansen y yiunan na Corsow y Hulanda
André (Pico) Jansen y Silvana Jansen y yiunan

Suegra Stima: Lucila Iglesia
Suegro: Ronald Dirkz

Swa nan:
Omar Iglesia
Richinel Iglesia na Hulanda
Michael Winklaar y Alimar Marquez

Tantanan:
Carmen Pop-Jacobs, esposo y yiunan na Corsou y Aruba
Gloria Jansen y yiunan na Corsow
Ivonne Jansen na Hulanda
Baby Jansen y yiunan
Defna Jansen y yiunan

Omonan:
Felix Jacobs, esposa y yiu na Hulanda
Godfried (Yu) Jansen y yiunan na Colombia
Steve Jansen y yiunan na Hulanda

Su bon amigo y amiga nan mucho hopi menciona, pero sa cu Chaco a aprecia y stima cada un di bosonan.
Su prima y primonan, ihanan, comper y comer nan, bisiña nan di Dakota y Pos Abao.

Demas famianan:
Jansen, Dirkz, Jacobs, Iglesia, Winklaar, Cornelie, Odor, Feliciano, Maduro, Rasmijn, Croes, Ridderstap, Esser, Tromp, Manuela, Vries, Stamper, Pop, Henriquez, Farro, Provence, Leanez, Kock, Decamps, Atimadora, Lar, Michel, Marquez, Tara, Wiersma, Loopstok.

Acto di Condolencia y Entiero lo wordo anuncia despues

Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia

Nos ta lamenta cu despues di entiero
nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

Conforme cu boluntad di Dios y cu inmenso tristesa, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y suegro stima.



SR. JOSE ERASMUS

mihor conoci como 'Jossy' of 'Joe'
*12-03-1934 †07-01-2018

Na nomber di su

Esposa: Catharina Erasmus Luidens

Yiunan: Judith Erasmus y Hendrik Tromp
Maritza Erasmus y yiu
Mitchell Erasmus
Natalie Erasmus y Roberto Davids y yiu

Nieta: Joseina Donato y Louimar Jarzagaray y famia

Bisanietonan: Michael-Joe Arends
Julian Arends
Louis Jarzagaray
Louiselle Jarzagaray

Rumanan: †Hyacintho Erasmus y †Chita y famia
†Emilia Erasmus y †Leonardo Hernandez y famia
†Eugenia Erasmus y †Luis Tromp y famia
†Felipe Erasmus y †Julieta Trimon y famia
†Catharina Erasmus y †Rogelio Maldonado y famia
†Juan Erasmus
†Seferina Erasmus y †Juan Kelly y famia
Theresita Erasmus y †Joao Gil y famia
Maximo Erasmus y Ika Donker y famia
Petra Erasmus y †Luis Giel y famia
Agatha Erasmus y Reno Pieters y famia
Tharcicio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y †Maria Dirksz y famia

Swa y Cuñanan:Meme Luidens y †Abraham Donker y famia
†Fernando Luidens y Carola Daniz y famia
†Cesar Luidens y Tina y famia
Tomasita Luidens y †Anselmo Eckmeyer y famia
†Aureliano Luidens y †Shonrita Arends y famia
†Cecilio Luidens y famia

Omonan, tantanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, prima y primonan, comer y compernan, demas famianan, bisinjanan, amigonan, ex coleganan, personal y companjenan di Huize Maristella

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 12 di Januari 2018 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.
Nos difunto tata Jose lo reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Minguel Angel Dirksz
*06-08-1932 - †02-01-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu inmenso tristeza pero conforme boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecimento di nos ser Keri

Richard Jansen mihor conoci como Chaco

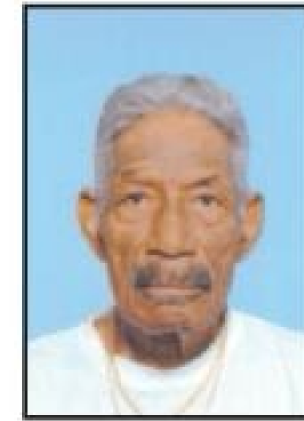
Desdemei 2012, Chaco tabata miembro activo di su Team "Good 2 Be Active".
Chaco a contribui grandemente den organiza Aruba ¼ Marathon, Aruba Five and 10 Miles y diferente careda y caminatanan di suTeam "Good 2 Be Active".

Chaco ta bay haci hopi falta. Pa semper Chaco lo wordorecorda den noscurason ymente.
Team"Good 2 Be Active" ta desea su señora Morella, yiunan y famia hopi forza y curashi cu e perdida grandi aki.
Cu Chaco sosega dushi den braza di Señor.
Team Good 2 Be Active (G2BA)

INVITACION PA ORACION NA KOYARI DIASABRA AWOR

13 JANUARI 2018
Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awor dia 13 Januari 2018 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B. Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bai tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bai papia tocante di un topico hopi importante.
P'esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e anochi hopi importante aki. Bini uno y bini tur.
The Voice of Jesus.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Sr. Ifno Leon Isaac Heye
Mihor conoci como "Boy"
na edad di 88 aña
Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Un dia bendishona rumannan yena cu hopi amor, fe y speranza.

Awe nos ta bini den Bo presencia cu nos curazon na rudia y dedica na Bo pa roga Bo y suplica Bo pa tene misericordia cu cada un di nos y cu semper nos por keda atento na Bo yamada. Tata di misericordia Abo cu por y sa tur cos nos no por sconde nada pa Bo. Hopi biaha Señor pa motibo di nos lepra di picá nos ta keda exclui di nos famia, iglesia y nos comunidad. Pero Abo tin poder pa duna nos e dignidad cu nos a perde pa medio di nos picánan. Nos ta entrega Bo tur cos y ta roga Bo pa tene misericordia cu nos y purifica nos na alma, curpa, mente y spirito mescos cu Bo a haci cu e leproso den e Evangelio di awe (Mc. 1, 40-45) Danki Señor cu Abo nunca ta discrimina nos y no ta exclui nos tampoco. Bo misericordia ta eterno y Bo amor pa nos ta asina grandi cu nos no ta comprende. Duna nos e curashi y animo pa nos no keda keto y pa tur momento nos por tin un dialogo cu Bo y pa nos duna testimonio di e grandeza di Bo amor y misericordia. Grandi y Todopoderoso Bo ta Señor! Amen.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecemento di nos ser keri:



Ligia L. Arrindell Quant

*31-10-1963 – †05-01-2018

Acto di condolencia y despedida lo wordo anuncia despues

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 10 DI JANUARI 2018

TEMPO:
DIARAZON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I DIAHUEBS: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA.

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:31 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 07:04 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST TE OOST- ZUIDOOST;
FORZA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO) DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
EXTENCION DI UN AREA DI PRECION HALTO RIBA OCEANO ATLANTICO TA DOMINANDO TEMPO DEN REGION LOCAL. AIRE RELATIVAMENTE SECO INDUCI DOOR DI E SISTEMA
AKI TA PONE CU NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA DURANTE PROXIMO 24 ORA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE 7 PIA;
E OLANAN DI MAS HALTO LO TA NA COSTA NOORDWEST DI E ISLA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 25 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: AYERA NOCHI DEN CURSO DI 10.52, A PRODUCI UN
TEMBLOR BAO DI LAMA (MAREMOTO) NA UN PROFUNDIDAD DI 33 KM, DILANTI
DI COSTA DI HONDURAS. E MAGNITUD TABATA DI 7.6 RIBA E ESCALA DI
MMS. EL'A SOSODE NA UN PROFUNDIDAD DI 33 KM; NO TABATIN REPORTE
DI UN TSUNAMI CU A CAUSA DANO CU E MAREMOTO AKI POR A CAUSA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 32 / MIN 25 / 0.0

SERO BLANCO MAX 31 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 30/25

Programa nobo VIBES4You(th) pa comienso di 2018

Amplia e conocemento di lidernan boluntario ta un di e metanan principal di e proyecto VIBES4You(th). Con esaki ta ser hasi? Organisando diferente curso y workshop pa asina duna informacion y sosten na lidernan boluntario. Tur organisacion social cu ta interesa den e programa por hasi uso di e oportunidad aki pa participa.

Tur comienso di aña e proyecto ta presenta un programa nobo pa asina por brinda e lidernan boluntario e oportunidad pa participa. E prome programa ta di januari pa maart 2018. Durante encuentronan anterior e cursista ta haya oportunidad pa yena un formulario di evaluacion y riba dje por yena ki otro curso/workshop lo desea di haya. E proyecto ta basa su programa riba e necesidad di esnan cu ta participa activamente na e programa. Pa e motibo aki nos programa tin bes por contene e variacion di curso nobo como tambe curso cu a ser duna caba.

E biaha aki e programa ta consisti di: Workshop Social Media, Workshop Time Management, Leider Sportieve Recreatie nivel 3, Beweegplezier 4+, Woskhop Maneha y Motiva Boluntario como tambe EHBO Follow Up, Youth Program y manera tur ora lo organisa algun charla educativo cu temanan actual. Pa realisa e programa, VIBES4You(th) ta traha hunto cu trainer/docente nan capacita cu experticio den nan mesun area.

Mayoria di curso ta GRATIS y por inscribi libremente jamando CEDE Aruba/VIBES4You(th) na 582-7666 y puntra pa e coordinadora di e proyecto; Roseline Manna of por manda un email na vibes4youth@gmail.com. Riba e facebook page di VIBES4Youth por haya mas informacion y tambe keda up to date ora cu tin e curso of workshopnan menciona. Alaves por wak potret di e tur actividad den e programa.